

Руководство пользователя

Фирма Атлантик Воч Продакшн Лтд. (ATLANTIC Watch Production Ltd.) благодарит Вас за покупку наших часов. Это маленькое произведение технического искусства будет Вам служить долгие годы. При производстве своих часов фирма Атлантик использует новейшие научно-технические достижения, опираясь на традиции швейцарского часового дела и более, чем 125-летний опыт работы. Часы, которые Вы приобрели, прошли контроль качества и множество специальных тестов. В наши часы устанавливаются высококачественные швейцарские механизмы ETA, Ronda и Sellita. Корпус и браслет часов изготавливаются из нержавеющей медицинской стали марки 316L, не вызывающей аллергии. Часы Atlantic снабжены высокопрочным сапфировым или закаленным минеральным стеклом (некоторые женские модели) и обладают водонепроницаемостью от 30 м до 300 м. На все часы марки Atlantic предоставляется международная гарантия 2 года.

Правила установки календаря (даты/дня недели)

Установку календаря в механических и кварцевых часах необходимо осуществлять, соблюдая правила:

- Вытянуть заводную головку (либо выкрутить против часовой стрелки, а затем вытянуть*) в положение II.
- Вращая заводную головку, установить значение на предыдущую дату/день недели от требуемой даты.
- По достижении секундной стрелкой цифры 12, вытянуть заводную головку в следующее положение III.
- Установить фактическую дату/день недели, вращая заводную головку.
- Для корректировки даты/дня недели вытянуть заводную головку в положение II и установить правильное значение.**

* нельзя устанавливать дату в период между 21.00 и 3.00. Это может привести к поломке системы календаря.

** для моделей с закручивающейся заводной головкой.

Настройка функций хронографа

Каждый раз перед включением хронографа необходимо обнулить счётчики:

1. Обнуление показаний счётчика 60 секунд - заводная головка в положении III, нажать кнопку А (верхняя). Для моделей с механизмом ETA 610.211 (Seabase Roman, Seahunter Integral, Seamove, Searock) так обнуляется счётчик 30 минут.
2. Обнуление показаний счётчика 1/10 секунды - заводная головка в положении III, нажать кнопку В (нижняя). Для моделей с механизмом ETA 610.211 (Seabase Roman, Seahunter Integral, Seamove, Searock) счётчик 1/10 секунды обнуляется при нажатии кнопки А в положении II заводной головки.
3. Обнуление показаний счётчика 30 минут - заводная головка в положении II, нажать кнопку В (нижняя). Для моделей с механизмом ETA 610.211 (Seabase Roman, Seahunter Integral, Seamove, Searock) так обнуляется счётчик 60 секунд.

Хронограф: суммируемый хронометраж

- Пример:
- 1) Пуск (начало отсчета времени) - нажмите верхнюю кнопку А.
 - 2) Остановка - нажмите верхнюю кнопку А.
 - 3) Нажмите повторно кнопку верхнюю А - отсчет времени возобновится.
 - 4) Остановка - нажмите кнопку верхнюю А (хронограф покажет общее накопленное время).
 - 5) Сброс - для сброса показаний хронографа и возвращения стрелок хронографа нажмите нижнюю кнопку В.

Хронограф: промежуточный или интервальный хронометраж

- Пример:
- 1) Пуск - нажмите верхнюю кнопку А (начало отсчета времени).
 - 2) Нажмите нижнюю кнопку В - стрелки остановятся. Например: 10 минут и 10 секунд (отсчет времени продолжается в фоновом режиме).
 - 3) Нажмите нижнюю кнопку В (отсчет времени возобновится с учетом накопленного времени).
 - 4) Нажмите верхнюю кнопку А для отображения общего результата.

Основные правила установки времени в механических и кварцевых часах

1. Вытянуть заводную головку (либо выкрутить против часовой стрелки, а затем вытянуть*).
 2. Установить секундную стрелку на цифре 12.
 3. Вращением заводной головки по часовой стрелке установить минутную стрелку.
 4. Привести заводную головку в исходное положение (либо нажать и закрутить ее до упора).
- Примечание: В механических часах минутную стрелку следует остановить приблизительно за 5 минут до фактического времени, затем медленно довести ее до правильного времени. В кварцевых минутную стрелку следует остановить на 5 минут после фактического времени, затем вернуть на правильное время.
- * для моделей с закручивающейся заводной головкой.

Хронометр и хронограф

Хронометр и хронограф - это разные типы изделий. Хронометры являются часами высокой точности. К категории хронометров относятся следующие модели «Atlantic: Worldmaster 1888», «Worldmaster Classic», «Worldmaster Square Gents», «Worldmaster 1888 Lusso». Все эти модели имеют сертификат COSC (Contrôle Officiel Suisse des Chronometres), выданный Швейцарским институтом тестирования хронометров, подтверждающий прохождение специальных испытаний. Точность хронометров не зависит от каких-либо внешних воздействий и обстоятельств. На них не влияет изменение положения корпуса, удары или воздействие окружающей температуры. Хронографы - это часы, способные наряду с обычными функциями измерять заданные временные величины (секунды, минуты и часы) с точностью до долей секунды. Для этого в хронографах предусмотрен не только основной циферблат, но и дополнительные маленькие циферблаты. Также хронографы снабжены дополнительными кнопками сбоку корпуса (рядом с заводной головкой). К категории хронографов относятся следующие модели Atlantic: «Worldmaster Chronograph», «Mariner», «Searock», «Seashark» и др.

Кнопки управления:

- Кнопка А - Пуск/Остановка
- Кнопка В - Сброс

Стрелки хронографа:

- Минутный счетчик (счетчик минут) измеряет 30 минут за один круг вращения.
 - Центральный секундомер относится к хронографу и измеряет 60 секунд за один круг вращения.
 - Счетчик 1/10 секунды измеряет 1 секунду за один круг вращения.
- Примечание:
- Счетчик секунд относится к текущему времени и измеряет 60 секунд за один круг вращения.
- Перед использованием хронографа просьба убедиться в том, что:
- заводная головка находится в исходном положении I
 - 3 стрелки хронографа находятся строго на отметке "0", только затем можно нажимать кнопку А.

- 5) Сброс - для сброса показаний хронографа и возврата стрелок в исходное положение нажмите нижнюю кнопку В.

Выставление стрелок хронографа в исходное положение

- Пример:
- Если одна или несколько стрелок хронографа не находятся в исходном положении, их нужно отрегулировать (например, после смены батарейки).
- 1) Вытяните заводную головку в положение "III".
 - 2) Нажмите одновременно кнопки А и В и удерживайте их не менее 2 секунд, центральная секундная стрелка обернется на 360° - режим регулировки активирован. Регулировка центральной секундной стрелки. Однократное нажатие кнопки А - центральная секундная стрелка перескакивает на одно деление. Продолжительное нажатие кнопки А - центральная секундная стрелка движется без остановки.

Для перехода и регулировки следующей стрелки нажмите нижнюю кнопку В.

Регулировка стрелки счетчика 1/10 секунды, находящейся на отметке "6 часов. Однократное нажатие кнопки А - стрелка перескакивает на одно деление.

Продолжительное нажатие кнопки А - стрелка движется без остановки.

Для перехода и регулировки следующей стрелки еще раз нажмите нижнюю кнопку В.

Регулировка стрелки минутного счетчика на отметке "9 часов".

Однократное нажатие кнопки А - стрелка перескакивает на одно деление.

Продолжительное нажатие кнопки А - стрелка движется без остановки.

Верните заводную головку в положение "I".

Регулировка стрелок хронографа может быть активирована в любое время.

10

точное время. Чтобы синхронизировать маленькую секундную стрелку, находящуюся у отметки 6 часов, с сигналом точного времени (передаваемого по радио/ТВ/Интернету), вытяните заводную головку до положения II - стрелка остановится. Как только прозвучит сигнал точного времени, верните головку в исходное положение I.

Быстрая установка даты: вытяните заводную головку в положение II и поворачивайте её против часовой стрелки, чтобы установить требуемую дату.

Простой хронометраж (функция простого хронометража отличается от стандартного хронометража тем, что стрелка ретроградного счетчика вращается против часовой стрелки в промежутке от 9 до 3 часов): нажмите верхнюю кнопку (А) для запуска хронометража; нажмите её ещё раз для остановки и считывания показаний; обнулите счетчики.

Внимание! Перед каждым измерением стрелки хронографа должны быть установлены в исходное положение. Все функции хронографа действует при нахождении заводной головки в положении I.

12



14

Быстрая установка даты для модели «Worldmaster Chronograph big date»: Вытяните заводную головку в положение III и поворачивайте её против часовой стрелки, чтобы установить требуемую дату.

Для модели «Worldmaster Chronograph alarm big date» время будильника устанавливается нажатием в течение 2 сек нижней кнопки (В). После паузы в несколько секунд прозвучат два звуковых сигнала, означающих, что будильник включен. При этом, при полностью вытянутом положении заводной головки, будильник должен остановиться на текущем времени. Тогда будильник и часы синхронизированы. Коротким нажатием на нижнюю кнопку (В) можно включать (2 сигнала) или выключать (1 сигнал) будильник.

Часы с ретроградным счетчиком

(модель «Atlantic Worldmaster Square Chronograph retrograde»)

Установка времени: вытяните заводную головку в положение III и поворачивайте её по или против часовой стрелки, чтобы установить

11

Часы с ретроградным указателем дня недели

(модель «Atlantic Seaport day date retrograde»)

Установка дня недели

1) Вытяните заводную головку в положение III - часы остановятся.

2) Вращайте заводную головку по часовой стрелке. Перемещайте часовую и минутную стрелки, пока не установится необходимый день недели.

3) Верните заводную головку в положение I.

Установка даты

1) Вытяните заводную головку в положение II.

2) Вращением заводной головки по часовой стрелке установите дату.

3) Верните заводную головку в положение I.

13

Поздравляем Вас с приобретением часов ATLANTIC – одной из наиболее престижных швейцарских марок в мире. Надеемся, что новые часы ATLANTIC в полной мере оправдают Ваши ожидания и Вы останетесь довольны покупкой.

15

Атлантик СА предоставляет гарантию на Ваши часы ATLANTIC, которая действует в течение двадцати четырех (24) месяцев со дня покупки на условиях, указанных в настоящей гарантии. Международная гарантия ATLANTIC распространяется на дефекты материалов, производственный брак, имеющийся на момент поставки приобретенных Вами часов ATLANTIC («далее - дефекты»). Гарантия действительна только в случае, правильного заполнения Гарантийного свидетельства, наличия на нем даты, а также штампа официального дистрибьютора ATLANTIC.

В течение всего срока гарантии по предъявлении действительного гарантийного свидетельства Вы имеете право на бесплатное устранение любого дефекта. В случае если в результате ремонта ваших часов ATLANTIC устранить дефект не удалось, ATLANTIC обязуется заменить Ваши часы на аналогичные часы ATLANTIC или на часы ATLANTIC с похожими характеристиками. Срок гарантии на часы

полученные в рамках замены истекает через двадцать четыре (24) месяца после даты замены данных часов.

Данная гарантия не распространяется:

- на срок службы элемента питания; на естественный износ и старение (например на царапины на стекле, изменение цвета и/или внешнего вида браслета и цепочки, выполненных из не металлических материалов, таких как кожа, ткань или каучук; отслоение гальванического покрытия
- на любые детали часов, неисправные в связи с нарушениями правил эксплуатации или использования не по назначению, отсутствием ухода, небрежностью, техническими повреждениями (ударными, вмятинами, деформацией, осколками стекла и т.д.), неправильным использованием часов, а также несоблюдением инструкции по эксплуатации, предоставленной компанией ATLANTIC SA.
- на непрямые и косвенные убытки любого рода, возникшие в результате использования, сбоев в работе, дефектов или недостаточной точности хода часов ATLANTIC.

17



- на часы ATLANTIC, обслуживание которых осуществлялась лицом, не прошедшим аттестацию (например, при замене элемента питания, при обслуживании или ремонтных работах); а также на часы, первоначальная конструкция которых подверглась изменениям, без контроля со стороны компании ATLANTIC SA.

Гарантия исключает все прочие требования к компании Атлантик СА, например связанные с дополнительным ущербом, кроме указанных в настоящей гарантии, а также за исключением обязательств, на которые покупатель имеет право согласно договоренности с производителем.

Данная гарантия производителя:

- исключает зависимость от любой другой гарантии, предоставленной продавцом, за которую продавец несет полную ответственность;
- никаким образом не нарушает прав покупателя в отношении продавца, а также любые другие императивные



телефонами, компьютерами, холодильниками и иными электромагнитными приборами.

Удары: Избегайте тепловых и иных ударов, так как они могут повредить Ваши часы. В случае сильного удара передайте Ваши часы ATLANTIC на проверку в авторизованный сервисный центр ATLANTIC.

Вредные вещества: Избегайте прямого контакта с растворителями, моющими средствами, духами, косметическими средствами и т.д., так как они могут повредить браслеты, корпус и уплотнители.

Уход и проверка: Необходимо регулярно протирать корпус и браслет мягкой тканью, для предотвращения коррозии, которая может возникнуть в результате потопотделения. Все виды герметичных часов можно чистить с помощью зубной щетки мыльной водой (за исключением кожаного браслета), а затем протереть мягкой тканью. После погружения в морскую воду часы следует прополоскать в пресной воде, а затем тщательно просушить.



уплотнителей или в результате случайного удара заводной головки. Рекомендуем Вам проверять герметичность ваших часов один раз в год в авторизованном сервисном центре ATLANTIC.

Никогда не пользуйтесь заводной головкой и/или кнопками часов под водой. Убедитесь, что заводная головка утоплена/завинчена до упора после завершения каждой операции. Запрещается самостоятельное вскрытие корпуса часов. Проверка часов может осуществляться только в авторизованном сервисном центре ATLANTIC.

Характеристики материалов часов ATLANTIC

Нержавеющая сталь класса 316L: Для изготовления всех компонентов компания ATLANTIC отдала предпочтение нержавеющей стали высочайшего качества, относящейся к классу 316L. Ее преимуществами является высокая стойкость к коррозии и отличная прочность. Например, отдельные



слоя, устойчивого к коррозии, который может быть окрашен в различные цвета и является гипоаллергенным.

Титан: Титан является металлом, который находится в земной коре. Титан, подвергнутый химико-термической обработке, на 30% прочнее и на 50% легче стали, он является гипоаллергенным, поскольку не содержит никеля и может быть полностью переработан. При контакте с воздухом титан образует стойкую оксидную пленку, устойчивую к коррозии в результате воздействия соленой воды.

Сапфировое стекло: Сапфировое стекло изготавливается с использованием оксида алюминия. Это прозрачный и бесцветный материал по прочности уступает только алмазу. Высокая твердость сапфира позволяет практически полностью исключить повреждение или порчу, его крайне сложно поцарапать, а также он отличается высокой стойкостью к износу и химическому воздействию. После полировки сапфир становится практически прозрачным.

правовые нормы, которыми покупатель может воспользоваться в отношении продавца.

Отдел послепродажного обслуживания клиентов ATLANTIC SA обеспечивает надлежащее сервисное обслуживание Ваших часов ATLANTIC. Если Вашим часам требуется уход, передайте их официальному дистрибьютору ATLANTIC или в авторизованный сервисный центр ATLANTIC, указанный в прилагаемом списке: это гарантирует Вам обслуживание, соответствующее стандартам компании ATLANTIC SA.

Меры предосторожности и профилактики

- Температурный режим:** Не подвержайте Ваши часы резким перепадам температур (погружение в холодную воду после пребывания на солнце), а также предельным температурным значениям (свыше 60°C и ниже 0°C).
- Магнитные поля:** Не подвержайте Ваши часы воздействию магнитных полей, которые могут генерироваться магнитами, звукоусиливающими устройствами, мобильными



Герметичность: Герметичность часов оценивается с помощью лабораторных испытаний на давление, сопоставимое со статическим давлением, действующим на пловца или ныряльщика данной на глубине. Тем не менее, во многих водных видах спорта связанных с интенсивными движениями в воде, часы могут подвергаться дополнительному воздействию окружающей среды. Данные исключительные, с точки зрения методики оценки герметичности часов, обстоятельства могут негативно воздействовать на герметичность часов или даже привести к ее полной потере.

Часы ATLANTIC являются водонепроницаемыми: 30м (3 атм), 50м (5 атм), 100м (10атм), 200м (20атм), а также 300м (30атм), в зависимости от модели. Водонепроницаемость часов протестирована соответствующим данным уровням давлением. Герметичность часов гарантируется только на определенный период времени. Она может ухудшиться по мере старения



виды сталей, используемые в медицине для изготовления имплантатов, также относятся к классу 316L.

Гальваническое покрытие: Покрытие наносится методом электролиза на компоненты ATLANTIC, которые изготовлены из нержавеющей стали класса 316L. В зависимости от продолжительности и силы тока можно наносить покрытие различной толщины. Гальваническое покрытие компонентов часов ATLANTIC имеет толщину 4 микрона 18-каратного золота и 1 микрона 23-каратного золота.

Покрытие PVD (физическое напыление конденсацией из газовой фазы): Данный процесс выполняется в условиях вакуума. Микроскопические частицы наносятся на детали в результате ионной термической обработки. Это дает возможность добиться тончайших слоев веществ удивительной чистоты. Они обладают высокой твердостью (нитрид, карбид и т.д.). Преимуществом PVD является образование тонкого, но твердого, и плотно прилегающего

Утилизация кварцевых часов после окончания срока службы*



Эта пиктограмма означает, что данный продукт нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Его следует сдать в официальный приемный пункт. Сделав это, вы проявите заботу об окружающей среде и о здоровье людей. Переработка материалов позволяет беречь природные ресурсы.

* применимо в странах-членах Европейского сообщества и странах с похожими правовыми нормами.

ATLANTIC SA, CH-Ленгнау, Швейцария

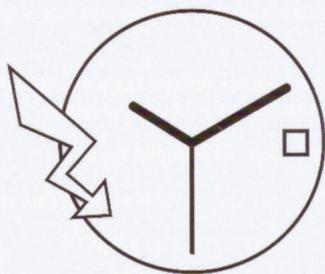
ATLANTIC является зарегистрированной торговой маркой

* Официальный дистрибьютор ATLANTIC



Калибр: кварц 3 стрелки, дата
ETA 955.112 / ETA F03.111 - F06.111 / R715 / R705 - R 785

Функции:



26

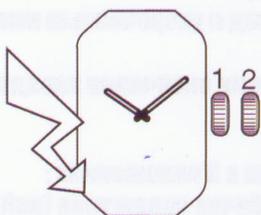
Индикация стрелок:
 часы, минуты, секунды, дата в окошке
Встроенная микросхема с энергосберегающей системой привода
 (Следящий привод и укороченные импульсы двигателя)
Система индикации окончания заряда батарейки (EOL)

Настройка:
Заводная головка в 3 положениях:
 Положение 1: Рабочее положение (нейтральное)
 Положение 2: Быстрая установка даты
 Положение 3: Настройка времени, секундомер

27

Калибр: кварц 2 стрелки
ETA 280.002 / ETA 901.001 / R 1032

Функции:



Индикация стрелок:
 часы, минуты

28

Настройка:

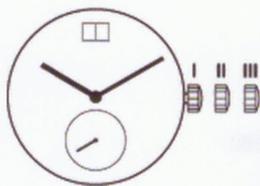
Заводная головка в 2 положениях:

Положение 1: Рабочее положение
 Положение 2: Настройка времени



29

R 6004.B : кварц 3 стрелки big date



Положение I: нормальная работа
Положение II: установка даты
 - Слишком быстрая коррекция даты может стать причиной неточной индикации. (положение II)
Положение III: настройка времени
 - Часы останавливаются
Энергосберегающий режим
 (экономия энергии ок. 70%)

30

R 7004.P : кварц 3 стрелки day retrograde



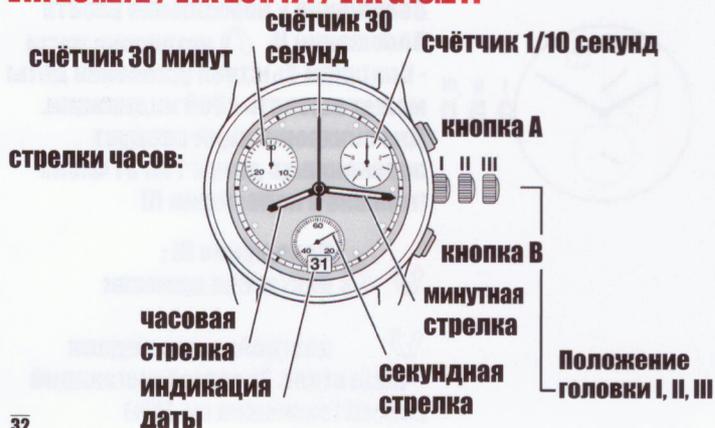
Положение I: нормальная работа
Положение II: установка даты
 - Слишком быстрая установка даты может вызвать сбой индикации. Для синхронизации следует переключить дату с 1 по 31 число (головка в положении II)

Положение III:
 настройка времени

настройка дня недели
 - Часы стоят. Энергосберегающий режим (экономия ок. 70%)

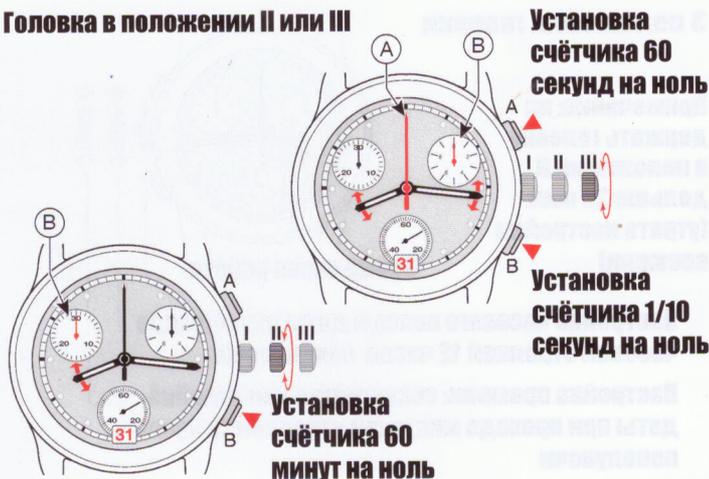
31

Калибр: кварцевый хронограф
ETA 251.272 / ETA 251.471 / ETA G10.211



32

Головка в положении II или III



33

3 положения головки

Примечание: не держать головку в положении II дольше 20 мин. (утрата настройки времени)

Нормальная работа

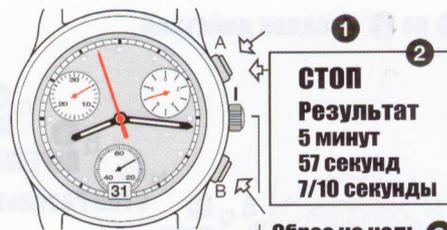


Настройка часового пояса и даты при проходе часовой стрелкой 12 часов пополудни

Настройка времени: секундомер и настройка даты при проходе минутной стрелкой 12 часов пополудни

34

Простой хронометраж



1
2
СТОП
Результат
5 минут
57 секунд
7/10 секунды

Сброс на ноль **3**
Головка в положении I

1 по 3 порядок действий

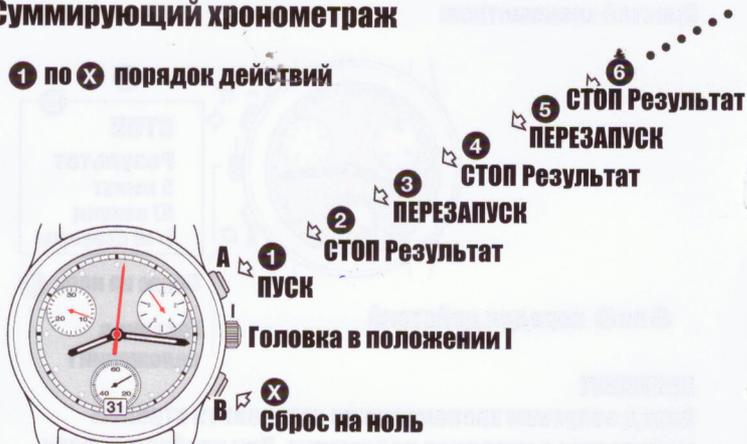
ВНИМАНИЕ

Перед запуском хронометража установить стрелки хронометра в исходное положение. При необходимости, см. «Сброс счётчиков хронографа на ноль»

35

Суммирующий хронометраж

1 по X порядок действий



36

Промежуточный или интервальный хронометраж



2
Промежуток 1
Результат 1
5 минут
4 секунды
6/10 секунды

3
ПЕРЕЗАПУСК
Нагнать
время

37

Промежуточный или интервальный хронометраж



4
Промежуток 2
Результат 2
6 минут
24 секунды
8/10 секунды

5
ПЕРЕЗАПУСК
Нагнать
время

38

Промежуточный или интервальный хронометраж



6
СТОП
Результат
ИТОГ
20 минут
42 секунды
4/10 секунды

7
Сброс на
ноль

1 по 7 порядок действий

39

Калибр: кварцевый хронограф с ретроградным счётчиком ETA G 15.261

стрелки часов:

счётчик 60 минут

минутная стрелка

счётчик 5 минут

кнопка A

кнопка B

счётчик 30 секунд

секундомер

часовая стрелка
индикация
даты

положение
головки I, II, III

40

Заводная головка в положении I или III

Сброс счётчика*
30 секунд на
ноль



Сброс счётчика*
5 минут на
ноль

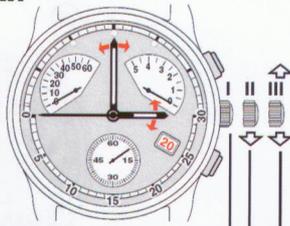
Сброс счётчика*
60 минут на
ноль

* по часовой
стрелке

41

3 положения головки

Примечание:
головка в
положении III:
секундомер



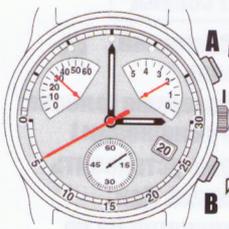
Нормальный режим
работы
Быстрая корректировка
даты

Положение для настройки времени с
секундомером и для корректировки
даты при каждом прохождении
секундной стрелкой 12 часов полуночи

42

Суммирующий хронометраж

1 по X Порядок действий



1 ПУСК
Головка в
положении I
X Сброс на ноль

2 СТОП Результат
3 ПЕРЕЗАПУСК
4 СТОП Результат
5 ПЕРЕЗАПУСК
6 СТОП Результат

44

Промежуточный или интервальный хронометраж



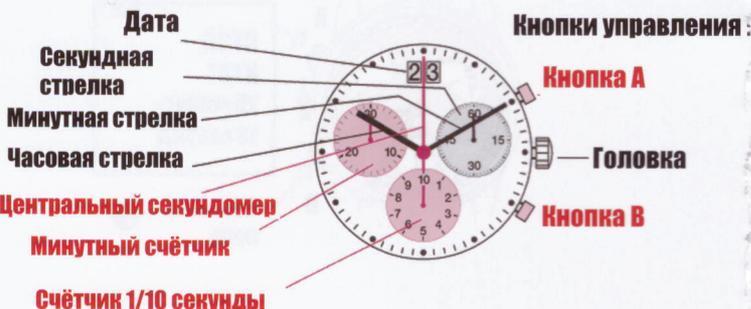
Промежуток 2
Результат 2
15 минут
36 секунд

ПЕРЕЗАПУСК
Нагнать время

46

Калибр: кварцевый хронограф big date R 5040.B

Элементы индикации:



48

Простой хронометраж

Примечание:
Хронограф
останавливается
через 2 часа



ПУСК 1
СТОП
Результат
5 минут
57 секунд
Сброс на
ноль
Заводная головка
в положении I 3

1 по 3 порядок действий

ВНИМАНИЕ: Перед запуском хронометража установить
стрелки хронометра в исходное положение. При
необходимости, см. «Сброс счётчиков хронографа на
ноль»

43

Промежуточный или интервальный хронометраж



Промежуток 1
Результат 1
6 минут
4 секунды
ПЕРЕЗАПУСК
Нагнать
время

1 по 2 порядок действий

45

Промежуточный или интервальный хронометраж



СТОП
ИТОГ
25 минут
18 секунд

Сброс на
ноль

47

Хронограф: Основная функция

Минутный счётчик Кнопка A



1 Пуск: нажать кнопку A
2 Стоп: чтобы остановить
измерение, ещё раз
нажать кнопку A и
считать показания:
4 мин / 38 сек / 7/10 сек

Счётчик 1/10
секунды

49

Хронограф: Основная функция



- 3 Нулевое положение: нажать кнопку В (3 стрелки хронографа возвращаются на ноль).

Кнопка В

50

Хронограф: измерение с накоплением времени

Минутный счётчик Кнопка А



Счётчик 1/10 секунды

Пример:

- 1 Пуск: (запуск измерения)
 - 2 Стоп: (напр., через 15 мин 5 сек после 1)
 - 3 Перезапуск: (измерение продолжается)
 - 4 Стоп: (напр., через 15 мин 5 сек после 3)
- = 28 мин 10 сек

(Отображается суммарное время)

51

Хронограф: измерение с накоплением времени

5 Сброс:

3 стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.

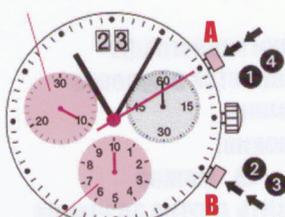
Примечание:
* После 4 можно продолжить суммировать результаты измерения времени с помощью кнопки А (Перезапуск/Стоп, Перезапуск/Стоп и т.д.)

Кнопка В

52

Хронограф: промежуточный или интервальный хронометраж

Минутный счётчик



Счётчик 1/10 секунды

Пример:

- 1 Пуск: (запуск измерения)
- 2 **Отображение промежутка:** напр., 10 минут 10 секунд (отсчет продолжается в фоновом режиме)
- 3 Нагнать время измерения: (3 стрелки хронографа быстро переместятся на значение измеренного на данный момент времени).
- 4 Стоп: (отображается конечное время)

53

Хронограф: промежуточный или интервальный хронометраж

5 Сброс:

3 стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение

Примечание:
* После 3 можно отобразить другие значения промежуточного времени, нажимая на кнопку В (показать промежуточное время / нагнать время измерения и т.д.)

Кнопка В

54

Сброс счётчиков хронографа на ноль

Минутный счётчик Центральный секундомер



Счётчик 1/10 секунды

Пример:

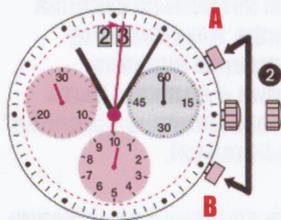
Одна или несколько стрелок хронографа находятся не в надлежащем нулевом положении и должны быть выставлены (например, после замены батареи).

- 1 Вытянуть головку в положение III (все 3 стрелки хронографа в правильном или неправильном нулевом положении).

55

Сброс счётчиков хронографа на ноль

- 2 Удерживать кнопки А и В одновременно нажатыми минимум 2 сек (центральный секундомер вращается на 360°: правильный режим включён).



Сброс счётчиков хронографа на ноль

Выставление центрального секундомера

Одно нажатие ↵ А. 1 x коротко
Непрерывно ↵ А..... 1 x длительно

Выставление следующей стрелки В ↵

Выставление стрелки 1/10 секундного счётчика (положение 6 часов)

Одно нажатие ↵ А. 1 x коротко
Непрерывно ↵ А..... 1 x длительно

Выставление следующей стрелки В ↵

56

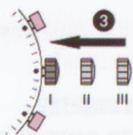
57

Сброс счётчиков хронографа на ноль



Выставление стрелки минутного счётчика (положение 9 часов)

Одно нажатие **A..** 1 x коротко
Непрерывно **A.....** длительно



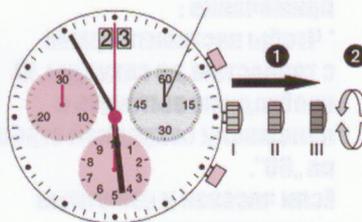
3 Вернуть головку в положение I

Завершение выставления стрелок хронографа (можно выполнить в любое время).

58

Настройка времени

Секундная стрелка

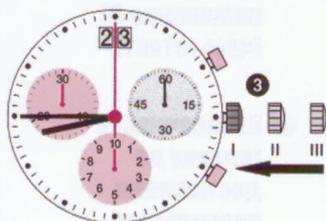


- 1** * Вытянуть головку в положение III (часы стоят).
- 2** Поворачивать головку до достижения правильного времени **8 : 45**

59

Настройка времени

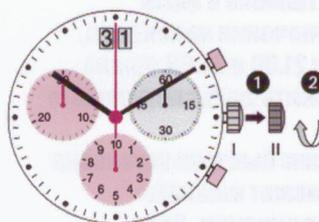
- 3** * Вдавить головку обратно в положение I
- Примечание :
* Чтобы настроить время с точностью до секунды, **1** необходимо вытянуть в положении секундной стрелки на „60“.
- Если часовая и минутные стрелки установлены, следует вдавить головку **3** обратно в положение I, при точном достижении показания секунд.



60

Быстрая установка даты

- 1** Вытянуть головку в положение II (часы продолжают работать).
- 2** Вращать головку, пока не появится нужная дата **01**
- 3** Вдавить головку обратно в положение I

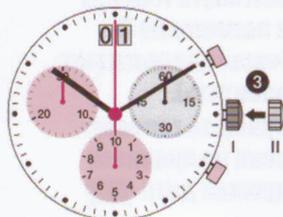


61

Быстрая установка даты

Примечание:
При установке в фазе переключения календаря, между 21.00 и 24.00, нужно установить дату следующего дня.

Слишком быстрая установка даты может вызвать сбой индикации. Для синхронизации следует выполнить переключение даты с 1 по 31 число (головка в положении II)



62

Настройка даты/времени после замены батареи



Пример:

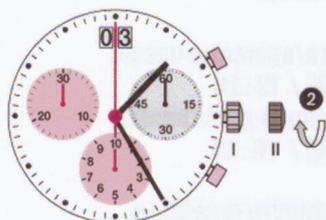
Дата/время на часах:
17 / 13 : 25
Текущая дата/время:
04 / 20 : 30

- 1** Вытянуть головку в положение II (часы продолжают работать)

63

Настройка даты/времени после замены батареи

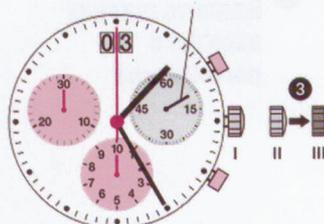
- 2** Вращать головку, пока не появится дата вчерашнего дня **03**



64

Настройка даты/времени после замены батареи

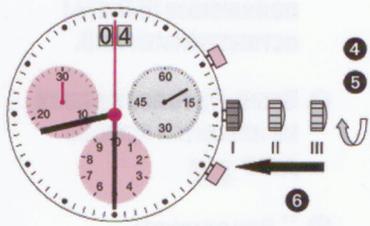
Секундная стрелка



- 3** * Вытянуть головку в положение III (часы останавливаются).
- 4** Вращать головку, пока не появится нужная дата **04**
- 5** ** Продолжать вращать головку, пока не установится правильное время **20:30**

65

Настройка даты/времени после замены батареи



- 6 Вдавить головку обратно в положение I

66

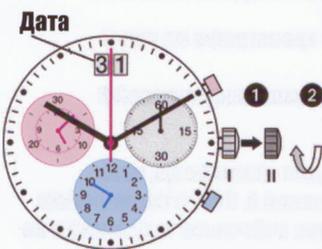
Калибр: кварцевый хронограф с будильником R 5130.B

Элементы индикации:



68

Быстрая установка даты



- 1 Вытянуть головку в положение II (часы продолжают работать)
- 2 Вращать головку, пока не появится нужная дата **01**
- 3 Вдавить головку обратно в положение I

70

Хронограф: Основная функция



(Пуск/Стоп/Сброс)

- Пример:
- 1 Пуск: нажать кнопку A
 - 2 **Стоп:** чтобы остановить измерение времени, ещё раз нажать кнопку A и считать показания 3 счётчиков хронографа: 4 ч / 20 мин / 38 сек:

72

Настройка даты/времени после замены батареи

Примечание:

* Чтобы настроить часы с точностью до секунды, см. Пункт «Настройка времени»

** Соблюдать цикл 24 часа.

67

Многофункциональный механизм

Будильник и **хронограф** совмещены. Все функции могут управляться двумя кнопками и заводной головкой.

Исходное состояние (стрелки хронографа на нуле)

- пуск **хронографа** кнопкой **A**
- включение и выключение **будильника** кнопкой **B**

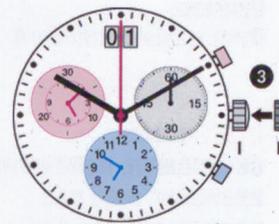
Хронограф действует

Кнопка B применяется также для хронографа, если хронометраж запускается кнопкой A. После выполнения хронометража и сброса стрелок счётчиков хронографа на нуль, функции нажимных кнопок снова возвращаются в «исходное состояние»

Будильник нельзя настроить, если работает хронограф.

69

Быстрая установка даты

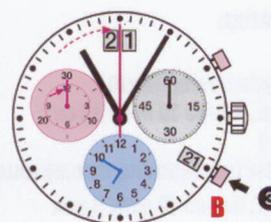


Примечание:

При установке в фазе переключения календаря, между 21.00 и 24.00, нужно установить дату следующего дня.

Слишком быстрая установка даты может вызвать сбой индикации. Для синхронизации следует переключить дату с 1 по 31 число (головка в положении II)

71



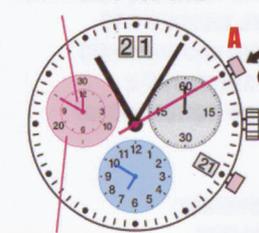
- 3 Нулевое положение: нажать кнопку B (3 стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение)

Примечание: Будильник не может использоваться, пока работает хронограф

73

Хронограф: измерение с накоплением времени

Часовой счётчик



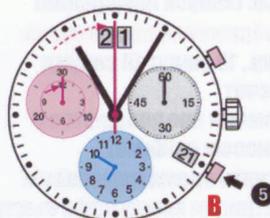
Минутный счётчик

- Пример:**
- 1 Пуск: (запуск измерения)
 - 2 Стоп: (напр., через 15 мин 5 сек после 1)
 - 3 Перезапуск: (измерение продолжается)
 - 4 Стоп: (напр., через 10 мин 5 сек после 3) = 25 мин 10 сек
(Отображается суммарное время)

74

Хронограф: измерение с накоплением времени

5 Сброс:



3 стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.

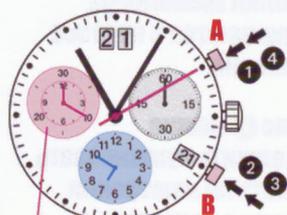
* После 4 можно продолжить суммировать результаты измерения времени с помощью кнопки А. (Перезапуск / Стоп, Перезапуск/Стоп и т.д.)

75

Хронограф: промежуточный или интервальный хронометраж

Пример:

- 1 Пуск: (запуск измерения)
- 2 **Отображение промежутка:** напр., 10 минут 10 секунд (отсчет времени продолжается в фоновом режиме)
- 3 **Нагнать время измерения:** (3 стрелки хронографа быстро переместятся на значение измеренного на данный момент времени).
- 4 Стоп: (отображается конечное время)



Минутный счётчик

76

Хронограф: промежуточный или интервальный хронометраж

Сброс:



3 стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение

Примечание:

* После 3 можно продолжить суммировать результаты измерения времени с помощью кнопки В. (Перезапуск / Стоп и т.д.)

77

Сброс счётчиков хронографа на ноль

Часовой счётчик

Центральный секундомер

Пример: Одна или несколько стрелок хронографа находятся не в надлежащем нулевом положении и должны быть выставлены (например, после замены батареи)

- 1 Выдвинуть головку в положение III (все 3 стрелки хронографа выставляются в правильное или неправильное нулевое положение).
Индикация изменяется с показания времени будильника на время отсчёта

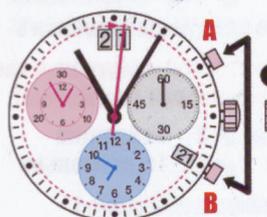


Минутный счётчик

78

Сброс счётчиков хронографа на ноль

- 2 Удерживать кнопки А и В одновременно нажатыми минимум 2 сек (центральный секундомер вращается на 360°: правильный режим включён).



79

Сброс счётчиков хронографа на ноль

Выставление центрального секундомера

Одно нажатие A.. 1x коротко
Непрерывно A.... 1x длительно
Выставление следующей стрелки B

Выставление стрелок минутного и часового счётчика (механически спаренные)

Одно нажатие A.. 1x коротко
Непрерывно A.... 1x длительно

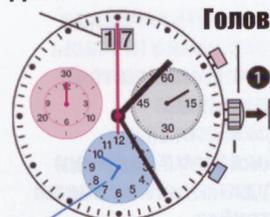
- 3 Вернуть головку в положение 1
Завершение выставления стрелок хронографа (можно выполнить в любое время). Индикация изменяется с показания времени отсчёта на время будильника.



80

Настройка времени и даты

Дата



Время будильника

Пример:

Дата/время на часах:
17 / 01:25
Текущая дата/время:
04 / 22:39

- 1 Вытянуть головку в положение II (часы продолжают работать)
- 2 Вращать головку, пока не появится дата вчерашнего дня **03**

81

Настройка времени и даты



- 3 Вытянуть головку в положение III (часы останавливаются). Индикация изменяется с показания времени будильника на время отсчёта.

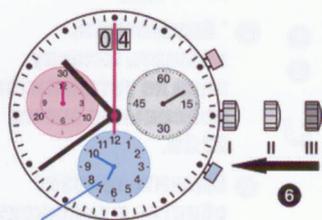
Настройка времени и даты



- 4 Вращать головку, пока не появится нужная дата **04**.
- 5 * Продолжать вращать головку, пока не установится правильное время 22:39.
- 6 Вдвинуть головку обратно в положение I (Индикация изменяется с показания времени отсчёта на время будильника.)

82

Настройка времени и даты



Примечание: Настройка времени требует также аналогичной корректировки времени отсчёта. См. пункт «Настройка времени отсчёта». * Соблюдать цикл 24 часа

Время будильника

Настройка будильника



- 1 Включение режима настройки: нажимать кнопку в течение минимум 2 секунд. Если маленькая минутная стрелка перескочила вперёд на одну минуту - режим включён.
- 2 Настройка: Коротко нажать на кнопку (менее 1 секунды): стрелка будильника переместится вперёд на минуту. Длительно нажать на кнопку (дольше 2 секунд): стрелка будильника перемещается вперёд до тех пор, пока кнопка не будет отпущена.

Время будильника

84

Примечание:

- Если нажимная кнопка не используется более 10 секунд, режим настройки будильника отключается. Одновременно раздаются два сигнала, сообщающие о включении будильника.

- Будильник невозможно использовать, если работает хронограф.

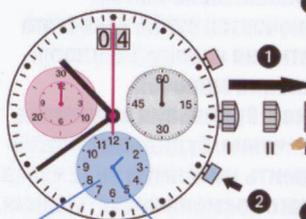
Включение/выключение будильника



- 1 Будильник включается/выключается путём короткого нажатия на кнопку: 2 сигнала: будильник включён. 1 сигнал: будильник выключён. Примечание: будильник можно настроить максимум за 12 часов до нужного времени срабатывания. Если достигнуто настроенное время пробудки, сигнал будильника раздаётся в течение 20 секунд. Этот сигнал повторяется через две минуты. При коротком нажатии на кнопку, сигнал отключается немедленно.

Время будильника

Настройка времени отсчёта

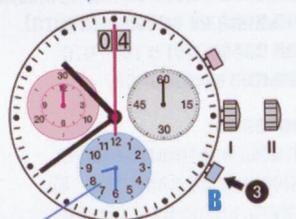


- 1 * Вытянуть головку в положение III (секундная стрелка останавливается). Индикация изменяется с показания времени будильника на время отсчёта.
- 2 Включение режима настройки. Нажимать кнопку в течение минимум 2 секунд. Если маленькая минутная стрелка перепрыгнет вперёд на одну минуту - режим включён.

Время отсчёта

Маленькая минутная стрелка

Включение/выключение будильника

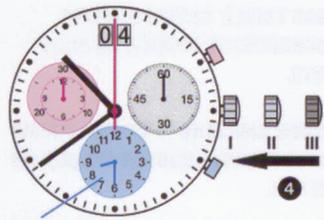


- 3 Короткое нажатие (менее 1 сек.): время отсчёта перескакивает вперёд на одну минуту.
- Среднее нажатие (1-2 сек.): время отсчёта перемещается вперёд на один час.
- Длительное нажатие (дольше 2 сек.): время отсчёта непрерывно перемещается вперёд, пока не будет отпущена кнопка.

Время отсчёта

88

89



Время будильника

* Вдавить головку обратно в положение I (Индикация изменяется с показания времени будильника на время отсчёта). Сигнал сообщает о том, что будильник выключён.

Примечание :

4 * Чтобы настроить время с точностью до секунды, 1 вытянуть, когда секундная стрелка будет находиться в положении «60» (III). Если часовая и минутная стрелки установлены, 4 вдавить головку обратно в положение I с точностью до секунды.

Что такое время отсчёта ?

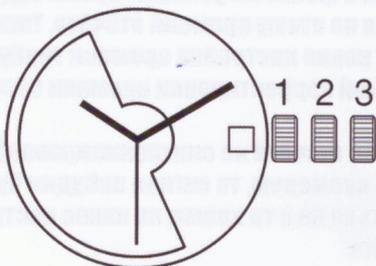
Текущее время отображается с помощью часовой и минутной стрелки.

Время отсчёта идёт параллельно с текущим временем в фоновом режиме: время будильника считается по этому времени отсчёта. Таким образом, новая настройка времени требует также идентичной корректировки времени отсчёта.

Если время отсчёта не синхронизировано с текущим временем, то сигнал пробудки будет раздаваться не в то время, на какое настроен будильник.

Механический калибр ETA 2671 / ETA 2681 / ETA 2824-2 / ETA 2824-2 COSC ETA 2895-2 / ETA 2897-2 / SW 200 / ETA 2804

Функции:



Аналоговая индикация: часы, минуты, секунды.
Индикация даты в окошке.

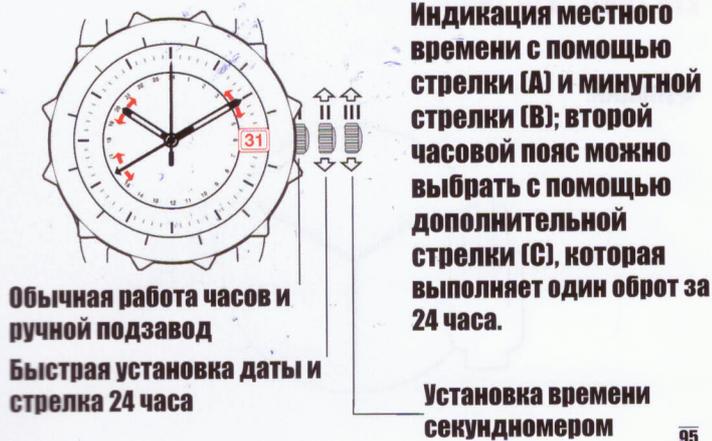
Настройки и корректировки

Заводная головка с 3 положениями:
Положение 1: рабочее положение и ручной завод головки
Положение 2: быстрая установка даты
Положение 3: настройка времени секундномером

Механический калибр: ETA 2893-2 GMT

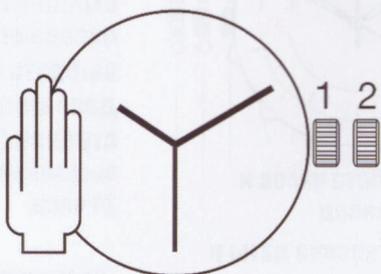


3 положения заводной головки



Калибр: механический с ручным подзаводом A 2660 / ETA 2804

Функции:



Аналоговая индикация: часы, минуты, секунды

Настройки и корректировки

2 положения заводной головки :

Положение 1 : рабочее положение и ручной подзавод
Положение 2 : настройка времени

Калибр: механический хронограф ETA 7750/SW 500

Стрелки часов:

Счётчик

60 секунд

Счётчик 30 минут

Секундная стрелка

Минутная стрелка

Кнопка А

Заводная головка, положения I, II, III

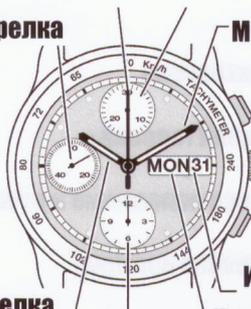
Кнопка В

Индикатор даты

Индикатор дня

Часовая стрелка

Счётчик 12 часов



98

3 положения заводной головки

Быстрая установка даты и дня недели невозможна между 20.00 и 02.00



Самозавод часов при движении руки

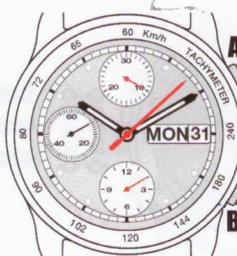
I : обычная работа часов и ручная подзавод

II : быстрая установка даты (вверх) и дня недели (вниз)

III : положение для настройки времени секундомером и корректировка даты при каждом прохождении стрелкой отметки «полночь»

99

Простой хронометраж



Пуск 1

2

Стоп
Результат:
2 часа
10 минут
8 секунд

Сброс на ноль

3

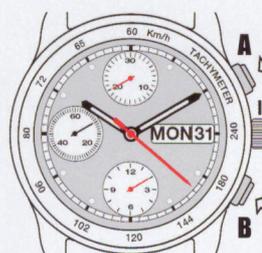
Заводная головка в положении I

1 по 3 Порядок действий

100

Суммирующий хронометраж

1 по X Порядок действий



1 Пуск
2 Стоп
3 Перезапуск
4 Стоп
5 Результат
6 Перезапуск
X Сброс на ноль

101

Ваш сервисный центр ATLANTIC,
см. на сайте:
www.atlantic-watch.ch
contact